



Conseil économique  
et social

Distr.  
GÉNÉRALE

E/1996/72/Corr.1  
27 juin 1996  
FRANÇAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

---

Session de fond de 1996  
New York, 24 juin-26 juillet 1996  
Point 4 b) de l'ordre du jour

ACTIVITÉS OPÉRATIONNELLES DU SYSTÈME DES NATIONS UNIES  
AU SERVICE DE LA COOPÉRATION INTERNATIONALE POUR LE  
DÉVELOPPEMENT

COORDINATION DES ACTIVITÉS À L'ÉCHELLE DU SYSTÈME :  
RENFORCEMENT DE LA COLLABORATION ENTRE LE SYSTÈME DES  
NATIONS UNIES POUR LE DÉVELOPPEMENT ET LES INSTITUTIONS  
DE BRETTON WOODS DANS LES DOMAINES DU DÉVELOPPEMENT  
ÉCONOMIQUE ET SOCIAL, À TOUS LES NIVEAUX, Y COMPRIS SUR  
LE TERRAIN

Note du Secrétariat

Rectificatif

Annexe

Remplacer l'information concernant la CESAO et le CCI par le texte  
ci-joint.

Dispositions actuelles en matière de coopération

Organe ou institution	Collecte et diffusion d'informations et de données	Politique en matière de recherche et analyse	Activités opérationnelles au niveau des pays	Propositions en vue du renforcement de la coopération
CESAO	<p>La Banque mondiale a contribué financièrement à la traduction en arabe du nouveau Système de comptabilité nationale (le SNC 1993). La CESAO a révisé la traduction et s'est chargée d'en livrer le texte prêt à imprimer au Siège de l'ONU.</p> <p>Dans le domaine du développement des ressources naturelles, la CESAO a établi des contacts avec la Banque mondiale en vue d'entreprendre des activités conjointes portant sur le développement des ressources en eau de la région. Un exemple intéressant de cette coopération est la proposition de la Commission tendant à coparrainer la conférence régionale sur l'eau que la Banque mondiale organisera en 1997.</p>	<p>En septembre 1995, la Banque mondiale et la CESAO ont entrepris une étude d'évaluation de la pauvreté au Yémen, afin de mettre au point une stratégie de lutte contre la pauvreté.</p> <p>Dans le domaine industriel, la CESAO a proposé à la Banque mondiale de coparrainer deux réunions qui se sont tenues à Bahreïn en novembre 1995 et qui portaient sur les politiques et stratégies industrielles et les compétences en matière de gestion et de création d'entreprises face au changement qui se produit aux échelles mondiale et régionale. La Banque mondiale a contribué à l'une de ces réunions sous forme d'un document sur son expérience en matière de privatisation.</p>	<p>Dans le domaine de la statistique, la CESAO collabore actuellement avec la Banque mondiale à la mise en oeuvre du Programme de comparaison internationale (PCI) dans la région d'Asie occidentale.</p>	<p>La coordination des politiques économiques, en particulier dans un contexte régional, exige une enceinte adéquate qui pourrait servir de cadre à un dialogue et à des échanges de vues. Les droits de tirage spéciaux peuvent être un instrument d'intégration pour la collaboration entre les organismes des Nations Unies et les institutions de Bretton Woods.</p>
COMMISSIONS RÉGIONALES		<p>La coopération des commissions régionales avec le FMI et la Banque mondiale a été axée sur des thèmes précis, par exemple le développement des statistiques et l'amélioration des moyens de transport; elle a aussi donné lieu à quelques consultations sur les grandes orientations.</p>		
CCI	<p>Le CCI est représenté à diverses réunions de groupes consultatifs de la Banque mondiale par le coordonnateur résident des organismes des Nations Unies, et les responsables de pays et les fonctionnaires techniques rencontrent régulièrement les représentants de la Banque mondiale à l'échelon du pays.</p>		<p>Divers projets exécutés et examinés par les gouvernements, utilisant des fonds de la Banque mondiale, en particulier dans le domaine des marchés publics internationaux.</p>	

---

/ . . .